

ISLA ONLINE

2021

Diahuebs 14 January 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

A REUNI CU PASTOOR CURTIS DI CORSOU Y PASTOOR ANDRES PA TRATA PROTOCOLNAN DI PRECAUCION PA IGLESIANAN

E siman aki prome Minister Evelyn Wever - Croes a reuni cu Pastoor Curtis di Corsou conhuntamente cu Pastoor Andres pa trata puntonan di relevancia pa iglesia Catolico. A pidi e reunion aki den bista di e Pandemia di Covid y e medidanan cu Gobierno ta tuma. Nan kier a compronde unda Gobierno ta para y ki medida/protocol mas por spera cu Gobierno lo tuma.



A palabra cu teniendo cuenta cu ya tin 9 luna caba den e crisis, di awo en adelante ta laga den man di tur iglesia, cua ta e medidanan cu mester wordo tuma, dependiendo den cua situacion Aruba ta. Kiermen si e situacion ta hopi serio na Aruba, ta comunica cu Clero y nan e ora ey sa cua ta e medidanan cu nan mester tin y cu mester ta aplicabel den cada iglesia dependiendo di e situacion, Prome Minister a splica.



'Si tin un situacion cu no tin hopi contagio cual ohala por yega na dje pronto bek, e ora ey lo comunica cu nan y nan mes ta yena cua ta e medidanan di precaucion cu nan ta bay aplica. Desde cu a tuma e decision aki, no a haya keho y ta satisfecho cu e forma con cada miembro den Clero ta atene su mes na e reglanan cu Gobierno a stipula y cu nan mes ta sigui adapta. Easy a wordo palabra.'



Nan a propone un decreto cu Obispo ta emeti cual Gobierno tambe a ricibi un copia di dje. Den e tempo nos dilanti nos por traha ne forma aki paso Clero a demostra cu ta tuma esaki hopi na serio y por traha cu 'partners' asina den combati e pandemia.

Ta riba e mesun liña y di acuerdo cu e ta un situacion serio y cu tin cu haci tur cu ta posibel pa purba evita e plamamento di e virus y asina kisas por yega pronto na e punto cu por bisa cu e pandemia ta tras di lomba. Asina Premier Wever - Croes a termina bisando.

Prome Minister Evelyn Wever – Croes:

REFINERIA DI ARUBA Y EAGLE LNG A FIRMA ACUERDO DI EXCLUSIVIDAD PA DESAROYA UN FACILIDAD DI GAS NA ARUBA





Na december, e companianan Eagle LNG y Quanten LLC a firma cu RdA pa sigui cu negociacionnan pa asina mira si ta yega na acuerdonan pa Quanten LLC di su banda traha riba e reapertura di e refineria y Eagle LNG riba un proceso/desaroyo nobo. Diahuebs 14 di januari 2021 tawata un dia grandi pa motibo cu a tuma luga e firmamento di acuerdo "Letter of Exclusivity" entre RdA y Eagle LNG pa desaroya un facilidad di gas na Aruba/San Nicolas. Prome Minister Evelyn Wever - Croes a expresa cu e momento aki ta grandi pa Aruba cual ta trece hopi alegria como cu e desaroyo aki lo crea desaroyo economico pa Aruba, crea cupo di trabou y genera divisas. Presente na e reunion tabata sr. Sean Lalani Presidente di Eagle LNG, Allen S. Greenberg Consul Mericano y Reynold Arends Director di RdA.

Prome Minister Wever - Croes a splica cu unabes e acuerdo concretisa completamente, RdA lo no bay cumpra mas heavy fuel oil pa por ehempel WEB, sino gas pa WEB por bay opera riba gas. E tin hopi beneficio cu ne manera entre otro e prijs ta stabilisa, prijs di awa y coriente por baha y e tin beneficio pa medio ambiente tambe pasobra gas ta mas limpi cu heavy fuel oil. Ademas e ta trece desaroyo economico cu ne. E compania ta establece su mes na Aruba crea mas cupo di empleo y considerando e compania su plan pa traha tambe mas den exportacion. Esaki lo yuda nos reserva di divisas, crecemento economico y mas entrada pa Gobierno.

Consul di Merca Allen S. Greenberg:
Como Gobierno ta hopi contento pa mira e inversion di un compania Mericano na Aruba cu tur e beneficionan cu esaki ta bin cu ne. Algo cu e Pandemia a mustra nos ta cu ningun Pais por depende solamente riba un industria, pues e desaroyo aki lo crea diversificacion di e economia. No ta solamente e compania aki of e sector aki lo beneficia di e inversion, sino tambe Caribe y Region.

Director di RdA Reynold Arends:
Cu e firmamento di e acuerdo aki "Exclusivity Agreement" Eagle LNG por cuminsa cu e proyecto mientras cu ta den proceso pa yega na un "definitive contract". E ta hopi importante pa Aruba yega eynan, pasobra esey lo duna Aruba e oportunidad pa baha su costo di fuel y baha prijs di electricidad.

Presidente Eagle LNG:
Ya pa un tempo tabata buscando oportunidadnan di inverision den e region Caribense y cu e paso aki caminda cu a firma e acuerdo di exclusividad ta permiti nos pa cuminsa cu e inversionnan na Aruba. Pues lo inicia di biaha cu e procesonan necesario di ekiponan pa e terminal y pa e proceso permanente tambe. Nos vision y speransa ta pa por cuminsa temporada di zomer e aña aki of tiki prome. Considerando e desaroyo actualmente den e industria di crusero y cerca Paisnan den region cu ta cambiando pa Liquefied Natural Gas (LNG), e terminal na Aruba na San Nicolas lo permiti pa mas expansion y oportunidad den forma di desaroyo economico y trabou na Aruba.

Concluyendo Prome Minister a gradici esnan envolvi den e proceso,
'Ta hopi agradecido na RdA pa e rol cu nan a hunga den e negociacion importante aki pa cual mester bisa cu nan a consulta cu WEB caba riba e tema. Tambe ta hopi agradeci na e consul di Merca sr. Greenberg, cual apenas dos aña y mey pasa mi a biaha pa Washington hunto cu Premier di Corsou e tempo ey y a pidi nan na Washington pa yuda nos pa nos desaroya nos economia. Y awe por mira e fruto di e trabounan haci. Pues mi ta hopi contento cu e actividad di e firmamento, e tabata un bon reunion y ta hopi optimista y positivo', Premier Wever - Croes a termina bisando.



MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO







Programa Special:
'Un lucha cu a marca historia'

Cuminsando 14 di januari te cu 21 di januari 2021
5 minuut prome cu Noticiero na tur nos canalnan di television.

Invitado: Ex Prome Minister sr. Nelson Oduber
Presentado: sr. Giovanni Muller

Un Produccion presenta pa:
Minister di Cultura, sr. Xiomara Maduro





AlivioFiscal 2

13 Incentiva pa activa nos economia

Incentiva 1 — Comerciante chikito cu un benta te cu 84 mil florin pa aña ta liber di **BBO, BAZV y BAVP** desde 1 di januari 2021 (KOR).

Incentiva 2 — Compania den sector prometedor ta haya un deduccion di 50% di prestamo te cu 30 mil pa aña 2020, 2021 y 2022.

Incentiva 3 — Deduccion di 300% di gasto di formacion profesional pa aña 2020, 2021 y 2022.

Incentiva 4 — Deduccion di 200% di gasto di promocion y mercadeo te cu maximo di 30 mil florin

Incentiva 5 — Compensacion di perdida fiscal di aña 2020, 2021 y 2022 te cu **7 aña**.

Incentiva 6 — Maneho suavisa di tarifa di **10%** di dividendo pa accionista biba na Aruba.

Incentiva 7 — Maneho mas amplio di e regulacion di fondo di **"spaar- en voorzieningsfonds"** pa aña 2020 y 2021.

Incentiva 8 — **"Investeringsaftrek"** ta wordo subi pa 10% y ta conta tambe pa producto di inversion cumpra den exterior.

Incentiva 9 — Anulacion di impuesto riba auto y motorcycle di huur entrante e di cuater kwartaal di aña 2020 *(periodo october te cu december 2020)*.

Incentiva 10 — Areglo di pago flexibel pa empresa, particulier y pensionado 60+.

Incentiva 11 — Por sanea debe di impuesto den un solo pago cu un descuento di **30%** te 30 di juni 2021.

Incentiva 12 — Reduccion di impuesto riba material di construccion di 12% pa 10%.

Incentiva 13 — Reduccion di impuesto riba salario y entrada cu 2%

Pa mas informacion bishita **www.impuesto.aw**



MINISTER DI TRANSPORTE, COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO

MINISTER CHRIS ROMERO



MINISTERNAN CHRIS ROMERO Y ANDIN BIKKER A REUNI CU NAN RESPECTIVO MINISTERIONAN PA REINFORSA MEDIDANAN DI SIGURIDAD PA PISCADORNAN DEN BOTO

Den un reunion plenario cu Directie Scheepvaart, Warda Nos Costa, Cuerpo Policial, Santa Rosa, DTZ y conseheronan di Ministernan Romero y Bikker, a discuti e topico di nos piscadornan y nan practica di siguridad den boto ora di subi lama pa pisca.

Como prome decision cu a keda tuma den reunion aki ta cu lo articula un grupo piloto, presidi pa Warda nos Costa, cual ta bay inventarisa y trece sugerencia pa Gobierno di con lo mester organisa e piscadornan y esnan cu ta bay tira pisca. Esaki cu e intencion di duna espacio na e piscadornan pa nan ta prepara y cumpli cu tur rekesito di prevencion ariba lama.
Den poco tempo ta spera cu e grupo aki lo trece solucionnan veridico pa asina Gobierno por pone fondonan disponibel pa por adkiri e material necesario, pa por otorga nos piscadornan e infrastructura di radio cu nan ta rekeri, pero den forma di "bruikleen". Hunto cu esaki lo bin cu un campaña di conscientisacion pa tur cu tin boto y cu ta bay lama pa pisca.

For di momento cu Gobierno di Aruba a inicia e proyecto di Arupesca, tabata e intencion pa pone un "basestation" na Centro di Pesca Hadicurari, unda cu tur piscador cu boto mester tin den nan poder un radio, safetyvest, flair y demas implemento di siguridad necesario a bordo ora di subi lama pa pisca. Pero realisticamente no tur piscador ta cumpli cu e rekesitonan y esaki ta trece como consecuencia cu lamentablemente na diferente ocacion piscadornan no ta bolbe tera.

Den e reunion aki tanto Minister Chris Romero y Minister Andin Bikker a tuma e desicion pa organisa y structura e situacion reinante cu piscadornan pa por preveni mas tanto posibel cu mas di nos hendenan ta perde ariba lama. Un reunion hopi fructifero unda tur presente a trece nan puntonan di atencion dilanti y asina conhuntamente traha pa trece solucionnan pa e situacion reinante.



Continuacion MINISTERNAN CHRIS ROMERO Y ANDIN BIKKER A REUNI ....







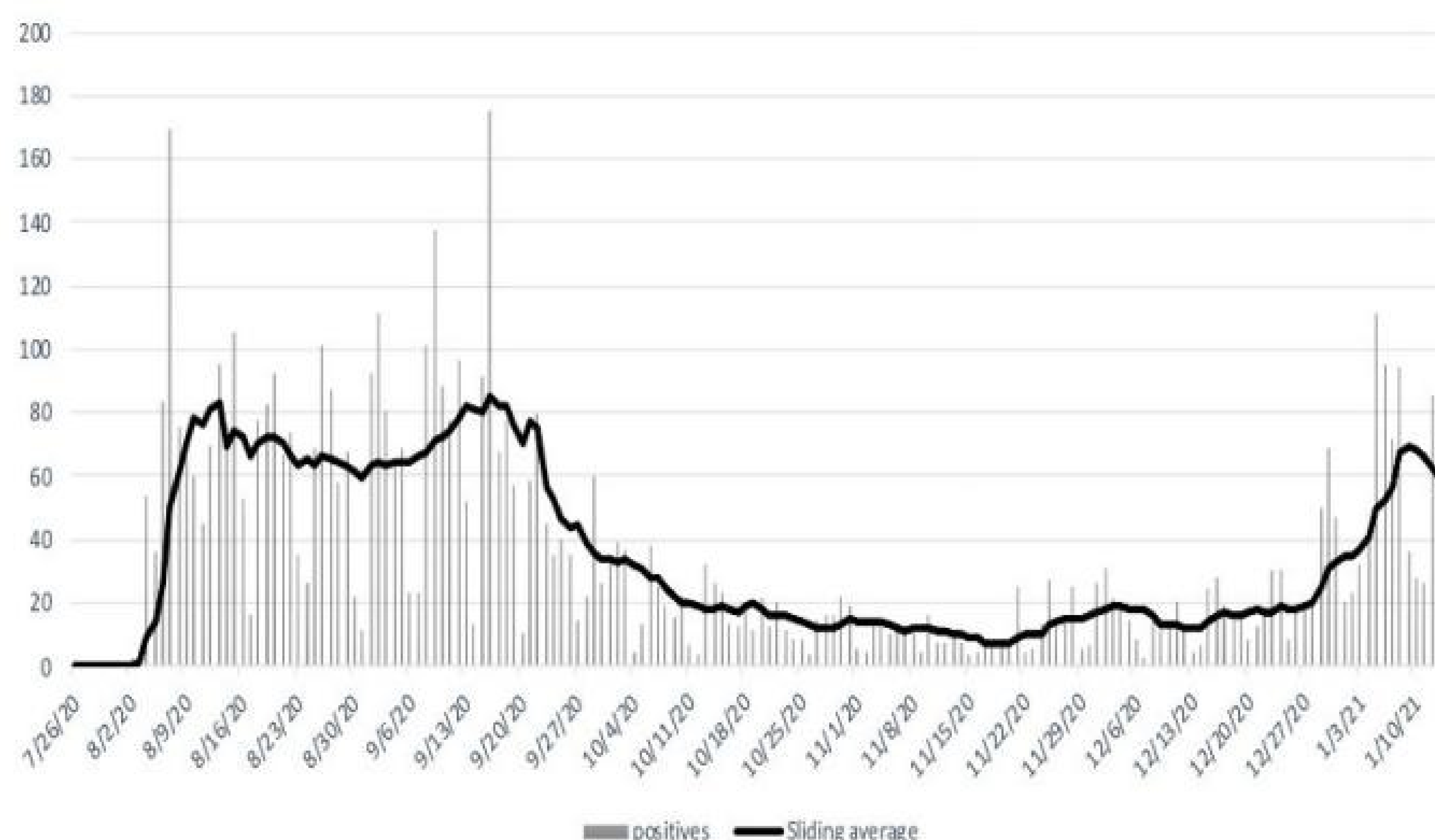
PRESENTACION DI DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO CONFERENCIA DI PRENSA 14 JAN 2021:



COVID-19 ARUBA

START OF THE 3RD WAVE?

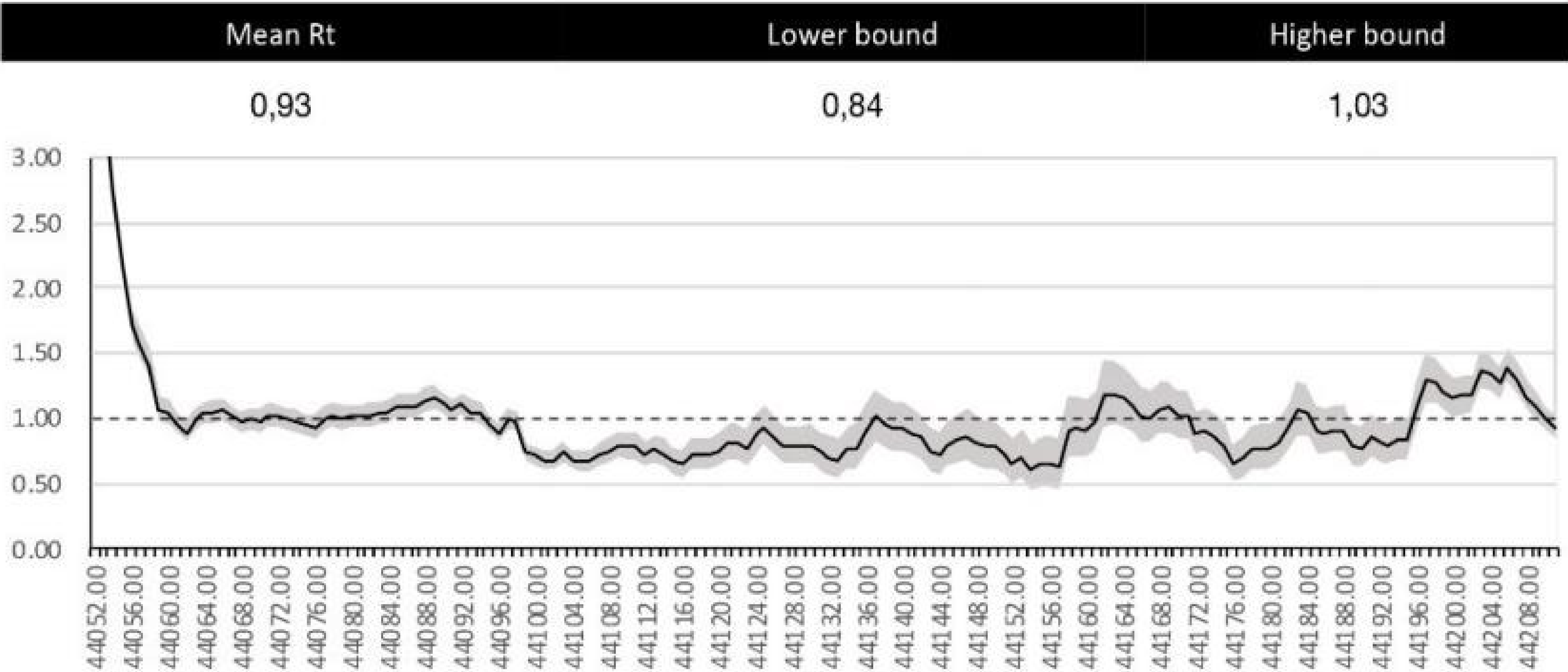
SLIDING AVERAGE EPI CURVE COVID-19 ARUBA



SLIDING AVERAGE (7 DAYS) ≈ 59 NEW CONFIRMED CASES/DAY (DOWNWARD TREND) AND RT ≈ 0.93 (DOWNWARD TREND) -> SLIDE 2 -> POSITIVITY RATE

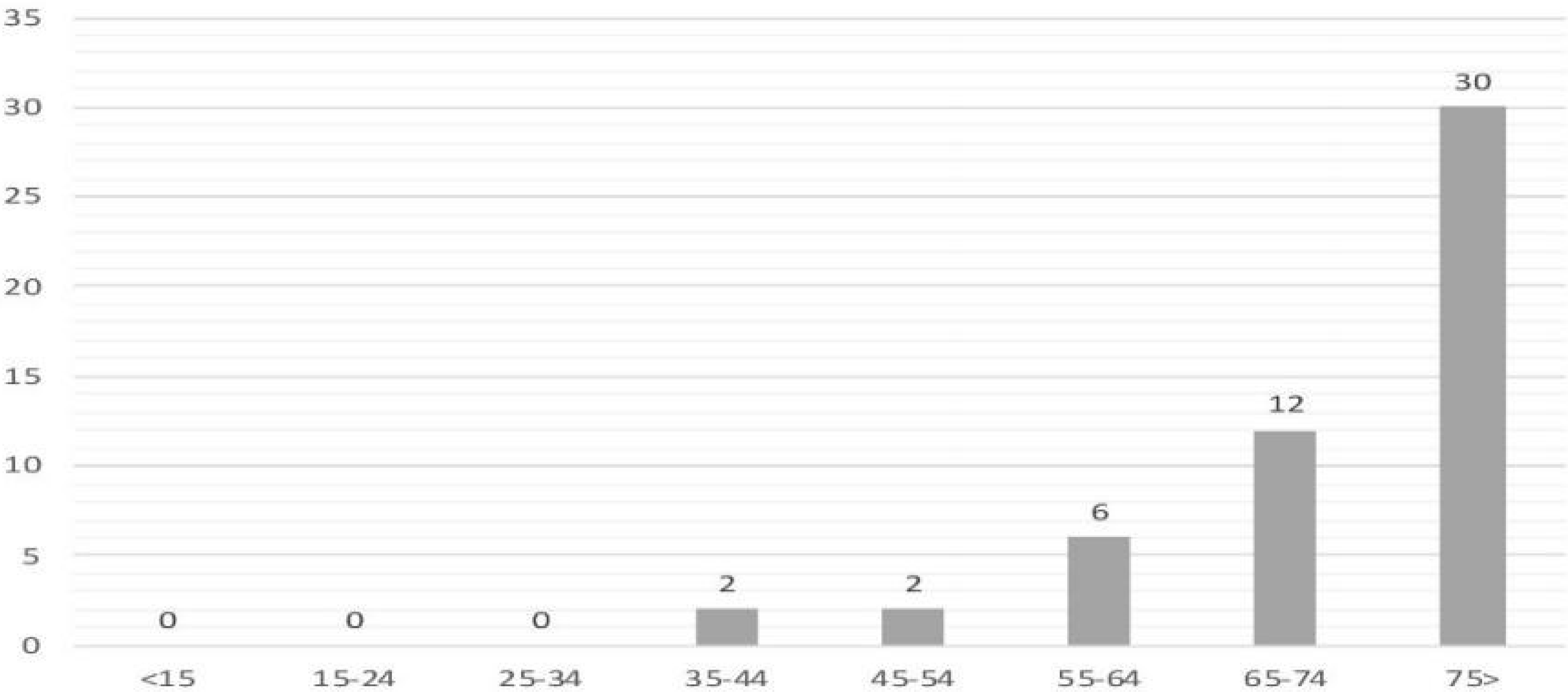
PRESENTACION DI DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO CONFERENCIA DI PRENSA 14 JAN 2021:

REPRODUCTION (RT) ARUBA COVID-19 (TEST DATE)



Mean Rt	Lower bound	Higher bound
0,93	0,84	1,03

MORTALITY ACCORDING TO AGE CATEGORIES



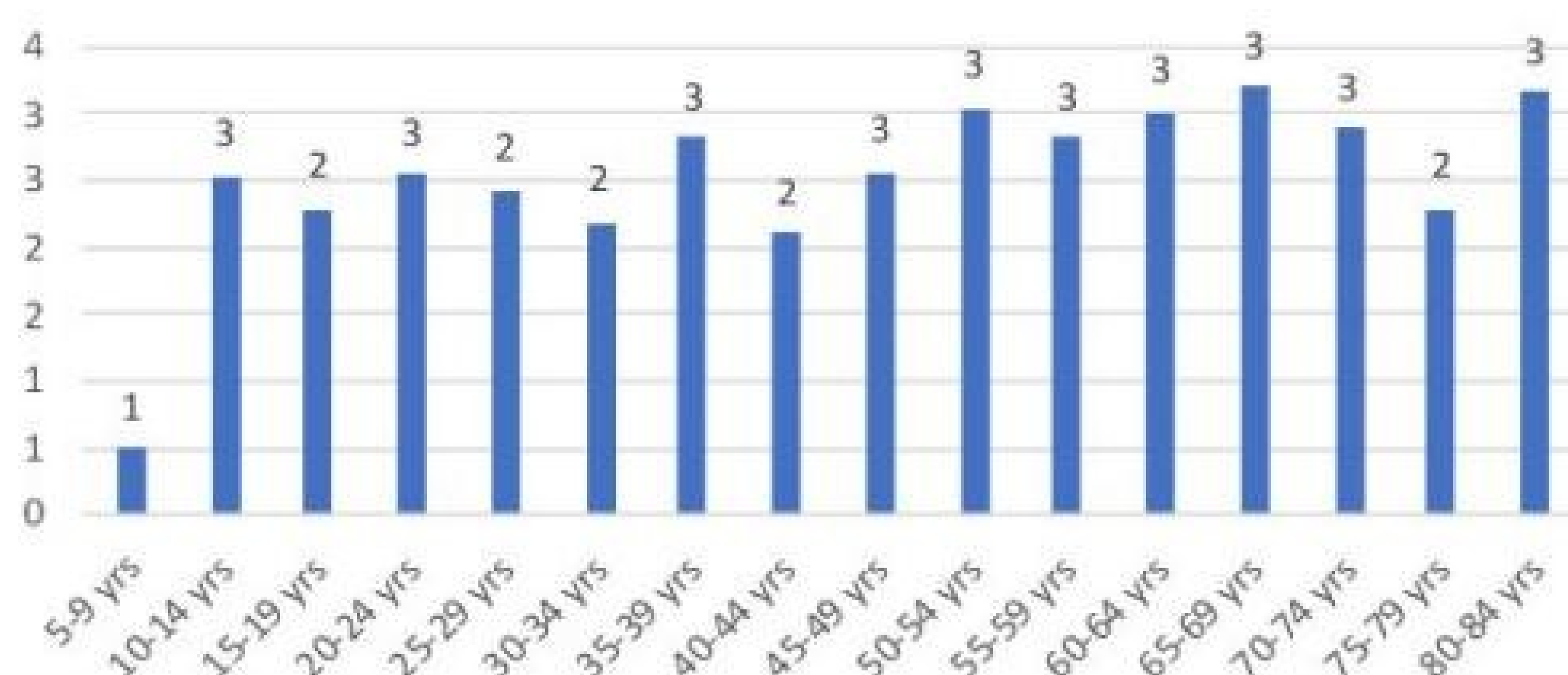
PRESENTACION DI DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO CONFERENCIA DI PRENSA 14 JAN 2021:

POSITIVITY RATE

POSITIVITY RATE TA SUBIENDO: 27% averahe (7 dia)

- Esaki ta indica cu no ta test suficiente persona (TESTGEDRAG).
- Persona ta keda cana rond infecta y ta infecta otro sin cu ta consciente cu tin e malesa Covid-19.
- Preferibel ta abou di 2 dia: 40% persona a dura mas cu 3 dia prome cu test y tabata tin sintoma.
- Mester test ora cu sintoma presenta cu por ta relaciona na Covid-19 (e.o. tos, dolor di garganta, verkoudheid, perdida di smaak y holo).

TEST DATE - ONSET DATE



TESTS TEST CENTER HOH AND POSITIVITY RATE



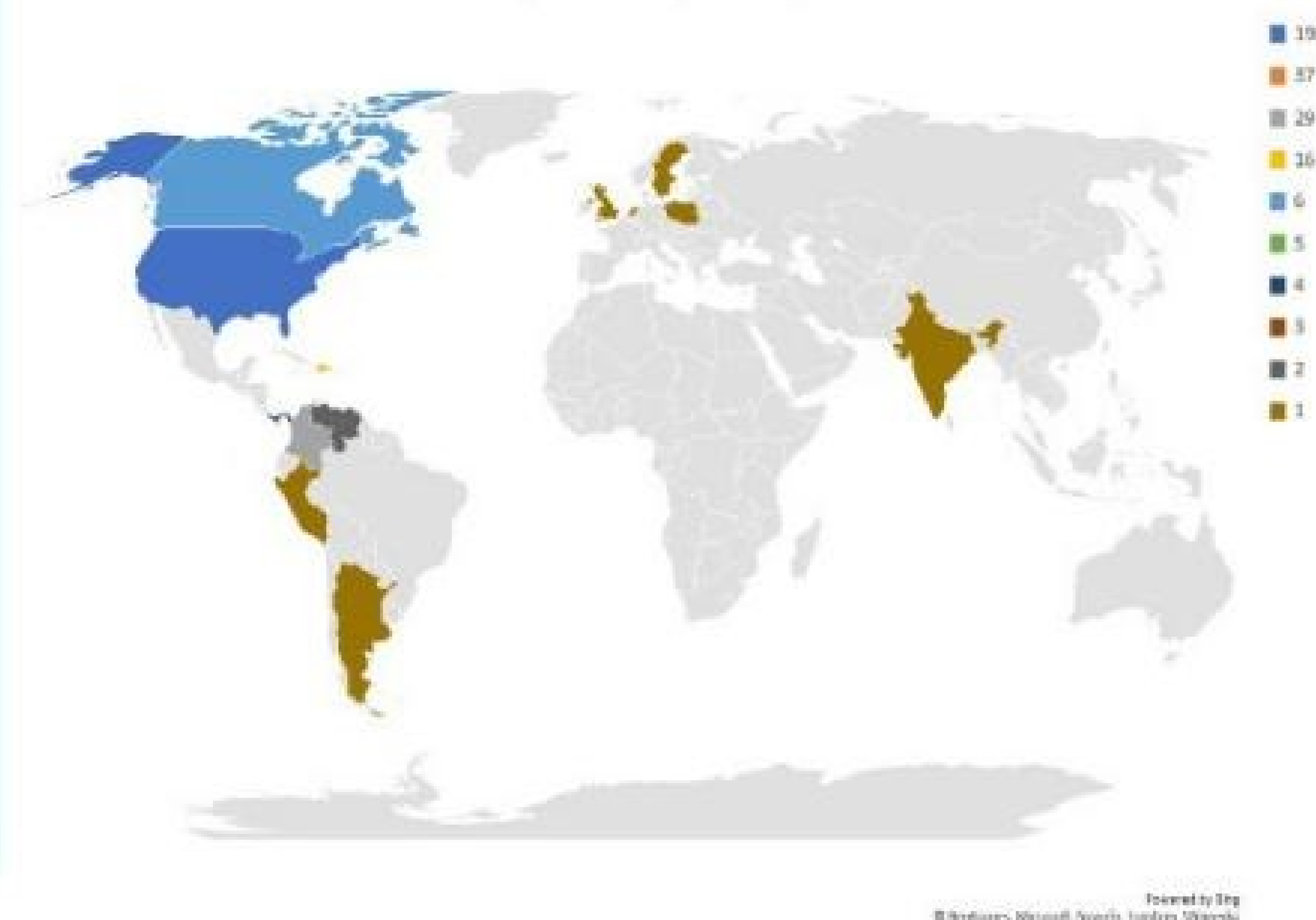
ISLA ONLINE

PRESENTACION DI DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO CONFERENCIA DI PRENSA 14 JAN 2021:

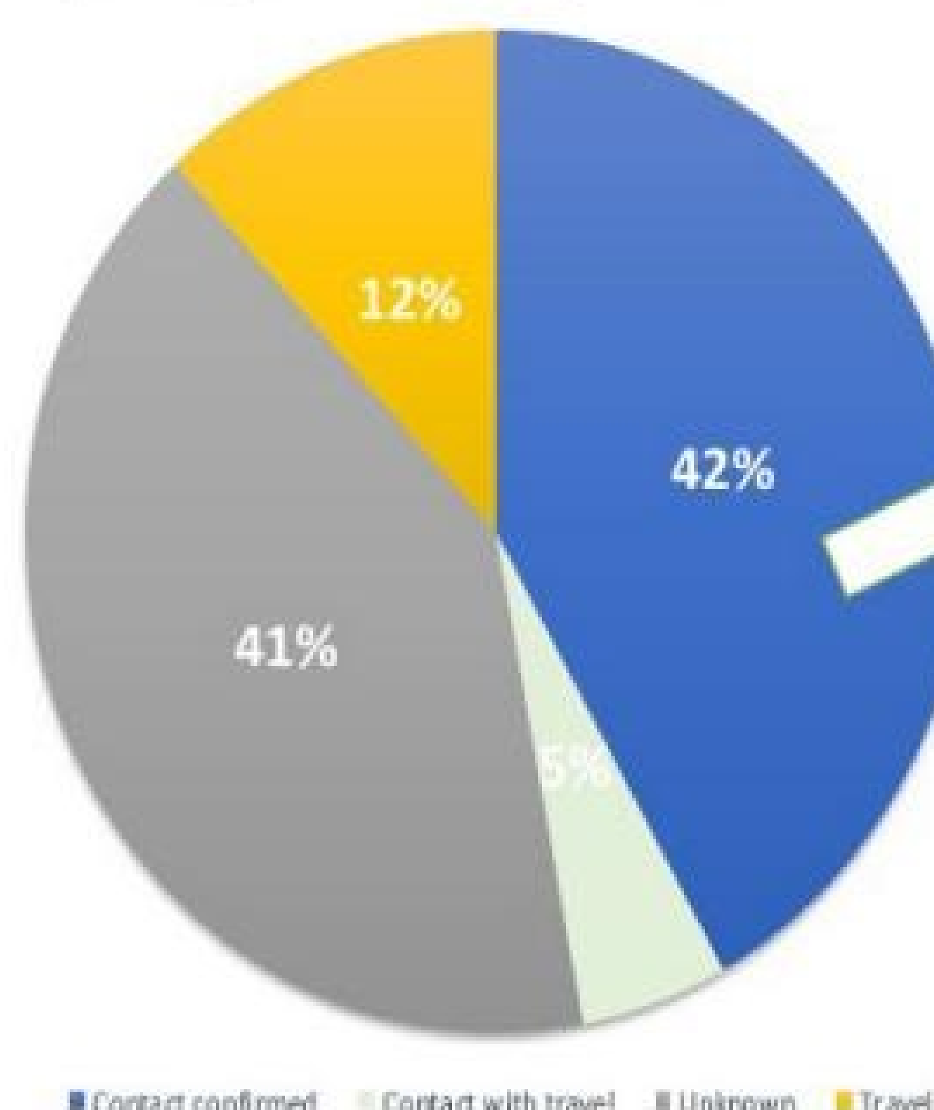
CASONAN IMPORTA:

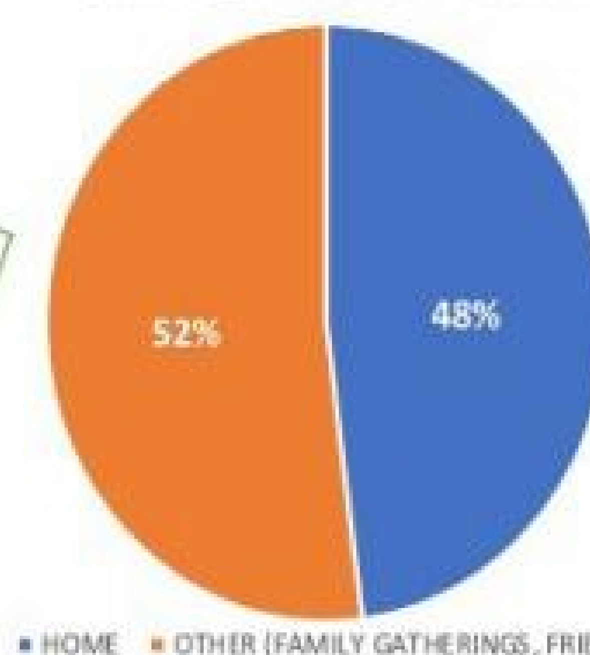
1/3 RESIDENTE
2/3 NO RESIDENTE

Country	count	percentage
United States	196	64%
Netherlands	37	12%
colombia	29	10%
Dominican Republic	16	5%
Canada	6	2%
Curaçao	5	2%
panama	4	1%
Bonaire	3	1%
Venezuela	2	1%
Peru	1	0%
India	1	0%
Poland	1	0%
Argentina	1	0%
United Kingdom	1	0%
Sweden	1	0%



INFECTIONS IN DECEMBER - JANUARY WITH COVID-19 (680 WITH INTAKE DATA PROCESSED





- 274 (41%) persona a wordo contagia sin cu nan ta na altura cu nan tabata ta den contacto cu un caso positivo y tampoco a biaha 14 dia prome cu sintoma.
- Contacto cu persona cu 'griep' cu no a test (of geef door)
- 151 persona a wordo contagia na cas.

Escalacion di Medidanan

Entrante 7 te cu 31 Januari , 2021

Toque de Queda: 11'or pm - 5'or am



SHOPPING/ COMPRAS

- 1 persona so di cada famia.
- Ta bira obligatorio pa bisti tapa boca pafo tambe den caso cu no por mantene distancia di 1.5 meter.
- Ora di cera ta 10'or pm.



ENCUENTRO PRIVA NA CAS

- Ta limita na e espacio disponibel.
- Tene cuenta cu e distancia di 1.5 meter.
- No por tin mas cu 10 persona paden, 25 persona pafo.
- Na cualkier momento Polis por cancela un encuentro social si tin disturbio di orden publico, hasta si tin menos di 10 persona paden of menos di 25 persona pafo.



CASNAN DI CUIDO

Casnan di cuido di nos grandinan lo escala nan medidanan di precaucion.



RIBA LAMA

Boto y yate no ta permiti aglomeracion; no mas di 4 persona. Catamaran y boto di charter 50% capasidad.



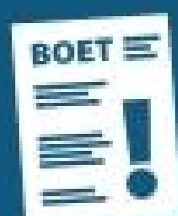
HORECA

- Cantidad di persona adulto na mesa den restaurant ta 4 paden y pafo. (muchanan bou di 12 aña no ta conta den e regla)
- No ta permiti baliamento.
- Ora di cera ta 10'or pm.



GEBIEDS- EN SAMENSCHOLING-VERBOD/AGLOMERACION

- Prohibicion pa aglomera riba espacionan publico, manera parkeerplaats y beach, desde 7'or pm te cu 5'or am.
- 2 persona maximo por ta hunto, si ta famia: 4.



'FAYA BO HAYA'

Lo impone multa/boet halto y lo wordo cobra mesora na esnan cu ta viola reglanan. Horeca cu no ta cumpli por wordo sera te proximo aviso.



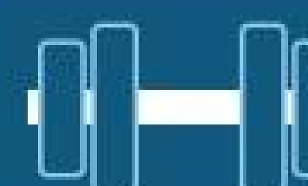
TASKFORCE

Taskforcenan lo sigui controla, y lo acerca comercio pa ta mas estricto cu protocol. Cada establecimento mester tin un 'Compliance Officer'.



DEPORTE

- Deporte **ta permiti pa continua**, cu excepcion di contact-sport (boxeo, karate, MMA, etc.), bou di e condicion cu no tin mas di 25 persona total na e actividad deportivo si ta pafo, y 10 si ta paden. Esaki ta inclui deportistanan, coach, referee, etc.
- No ta permiti publico na actividadnan deportivo.



GYM

- Depende di grandura di esaki mester mantene 1.5 meter di distancia.
- Obligatorio pa bisti tapa boca.
- Zorg pa tin bon ventilacion.
- E ekipo mester wordo limpia entre cada persona.



ENTRETENIMENTO MUSICAL

Entretenimiento musical por tin pero unicamente cu 1 musico, background music.



PERMISO PA ACTIVIDAD

Permisonan pa actividadnan publico durante e periodo aki no lo wordo otorga.

DVG
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

BRA
Bureau Rampenbestrijding
ARUBA

www.arubacovid19.org

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 14 DI JANUARY 2021

Segun resumen di awe 110 persona a recupera, a registra un total di 68 caso nobo di Covid-19, di cual 66 ta residente y 2 no-residente. Cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 603 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 22%.

Activo tin awe 582 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 52 persona.

Hospital ta informa cu tin un total di 25 persona interna di cual 11 ta den Cuido Intensivo y 14 riba unidad general di covid.

GOBIERNO DI ARUBA — DVG — ARUBA COVID-19

14/1/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	68	66	2
Activo	582	549	33
Recupera	5662	5450	212
Positivo	6296	6051	245
Negativo	68323	-	-
Getest	74678	-	-
Getest na Airport	45341	-	-
Morto	52	52	0









un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes